

# LISA & ELISE TABLES

LISA TABLE



Art. 17180053

ELISE TABLE



Art. 17180054

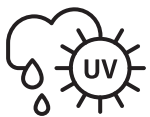
EN | DE | PL | HU | CZ | SK | SLO | RO | HR/BIH | SRB | LT | LV | EST | UA | RU | BG | AL

EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS | DE MONTAGEANLEITUNG | PL INSTRUKCJA  
MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
| CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE  
| SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | RO INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI  
UTILIZARE | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU  
I KORIŠĆENJE | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | LV MONTĀŽAS  
UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND  
| UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ | RU РУКОВОДСТВО ПО  
МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ  
| AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN.

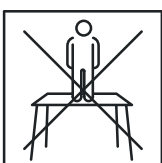
EN IMPORTANT! PLEASE READ CAREFULLY! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. NOTES  
AND WARNINGS – PLEASE READ CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. | DE WICHTIG.  
FÜR SPÄTERE NACHSCHLAGZWECKE AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.  
WARNUNG – VOR MONTAGE BITTE SORGFÄLTIG LESEN. | PL WAŻNE! PROSIMY  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I  
OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM | HU FONTOS! KÉRJÜK  
MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS  
FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI.  
| CZ DŮLEŽITÉ! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY  
– PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE  
POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU.

| SLO POMEMBNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO. | **RO IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAȚII ȘI AVERTIZĂRI – TREBUIEȘC CITITE ÎNAINTE DE MONTARE.** | HR/BIH VAŽNO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE. | **SRB VAŽNO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE.** | LT SVARBU! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ. | **LV SVARĪGI! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS.** | EST TÄHTIS! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI. | **UA ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ.** | RU ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ. | **BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПОНАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ.** | AL ME RËNDËSI. RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE – JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT.

EN Only for domestic use. Cleaning: lukewarm water with the addition of detergent and a soft cloth. Place and assemble on an even, hard and non-slippery surface. Accessories not included. | **DE Für den Gebrauch im Haushalt. Reinigung: mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel angefeuchteten Tuch. Auf einen ebenen, harten und nicht glatten Untergrund stellen. Zubehör nicht enthalten.** | PL Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria niezałączone. | **HU Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | CZ Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přísadkou detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochému povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **SK Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | SLO Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatki niso vključeni. | **RO Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă caldută cu detergent și panza moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Unelte și accesoriiile nu sunt incluse.** | HR/BIH Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterdžentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabrati ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **SRB Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni.** | LT Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiaje paviršiuje. Rinkinyje nėra. | **LV Tikai lietošanai mājstaimniecībā. Tīrīšana: ar mikstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots.** | EST Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **UA Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з доданням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту.** | RU Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты та аксесуари не входят до комплекту. | **BG Предимно за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени.** | AL Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesoret nuk përfshihen.



EN All weather design. | **DE Wetterfest.** | PL Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. | **HU A termék ellenáll a légköri tényezőknél.** | CZ Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům. | **SK Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy.** | SLO Izdelek je odporen proti vremenu. | **RO Produs rezistent la factorii atmosferici.** | HR/BIH Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete. | **SRB Proizvod je otporan na atmosferske faktore.** | LT Produktas atsparus atmosferos poveikiui. | **LV Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību.** | EST Toode on vastupidav ilmastikutingimustele. | **UA Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів.** | RU Продукт устойчив к атмосферным воздействиям. | **BG Продуктът е устойчив към атмосферни фактори.** | AL Produkti është rezistent ndaj kushteve të motit.



EN Do not sit or stand on the table top. | **DE Sich nicht auf die Tischplatte setzen, nicht mit den Füßen auf die Tischplatte treten.** | PL Nie siadać ani nie stać stopami na blacie stołu. | **HU Az asztallapra leülni és felállni nem szabad.** | CZ Nesedat ani nestoupat na desku stolu. | **SK Nesedajte alebo nestávajte nohami na stolovej doske.** | SLO Ne usedajte se in ne stopajte na pult mize. | **RO Nu vă așezați și nu stați în picioare pe blatul mesei.** | HR/BIH Ne sjedati i ne stajati na ploču stola. | **SRB Nemojte da sedate ili stajete na sto nogama.** | LT Negalima sėsti ir stoti ant stalo paviršiaus. | **LV Nesēdēt un nekāpt ar kājām uz galda virsmas.** | EST Mitte istuda ega astuda jalgadega laua plaadile. | **UA Не сидати та не ставати ногами на стільницю столу.** | RU Не садиться и не становиться ногами на столешницу. | **BG Не сядайте и не ставайте прави върху плота на масата.** | AL Mos qëndroni dhe mos u ulni mbi tavolinë.

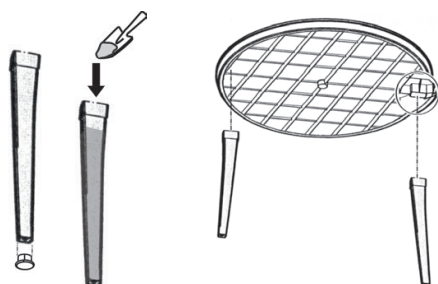


EN WARNING! THE TABLE CAN BE USED WITH AN UMBRELLA. UMBRELLA ALWAYS SHOULD BE USED WITH A SEPARATE BASIS. | **DE ACHTUNG! DER TISCH KANN FÜR DEN GEBRAUCH UNTER EINEM SCHIRM BESTIMMT WERDEN. DER GARTENSCHIRM IST MIT EINEM SEPARATEN SOCKEL AUFZUSTELLEN.** | PL UWAGA! STÓŁ MOŻE BYĆ PRZEZNACZONY DO UŻYTKU Z PARASOLEM. PARASOL ZAWSZE POWINIEN BYĆ UŻYWANY Z OSOBNĄ PODSTAWĄ. | **HU FIGYELEM! AZ ASZTAL ERNYŐVEL EGYÜTT HASZNÁLHATÓ. AZ ERNYŐT MINDIG KÜLÖN TALPPAL KELL HASZNÁLNI.** | CZ POZOR! STŮL MŮŽE BYT URČEN K POUŽÍVÁNÍ SE SLUNEČNÍKEM. SLUNEČNÍK MUSÍ BYT VŽDY POUŽÍVÁN SE SPECIÁLNÍM PODSTAVCEM. | **SK POZOR! STÓL MOŽE BYT URČENÝ PRE POUŽITIE S DÁŽDNÍKOM. DÁŽDNÍK BY MAL BYT MAL VŽDY POUŽÍVAŤ SO SAMOSTATNÝM ZÁKLADOM.** | SLO POZOR! MIZO LAHKO UPORABLJATE SKUPAJ Z DEŽNIKOM. DEŽNIK JE TREBA VEDNO NAMEŠČATI V LOČENEM PODSTAVKU.

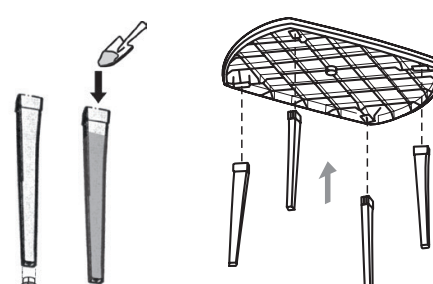
| **RO ATENȚIE! MASA POATE FI UTILIZATĂ CU UMBRELA. UMBRELA TREBUIE FOLOSITĂ MEREU CU SUPORT SEPARAT.** | HR/BIH NAPOMENA: STOL MOŽE SE KORISTITI ZA POSTAVLJANJE SUNCOPRANA KOJI MORA IMATI SVOJU ZASEBNU OSNOVU. | **SRB NAPOMENA: STOL MOŽE SE KORISTITI ZA POSTAVLJANJE SUNCOPRANA KOJI MORA IMATI SVOJU ZASEBNU OSNOVU.** | LT PASTABA: STALAS GALI BŪTI SKĖTIS NAUDOTI KARTU SU LIETSARGIU. LIETSARGIS VISADA TURI BŪTI NAUDOJAMAS SU ATSKIRU PAGRINDU. | **LV UZMANĪBU! GALDS NAV PIEMĒROTS LIETOŠANAI AR LIETUSSARGU. LIETUSSARGU NEDRĪKST VIŅĀ IEVIETOT VAI TO NEPIECIEŠAMS LIETOT AR CITU RAMATNI.** | EST TÄHELEPANU! LAUDA VÕIB KASUTADA VIHMAVARJUGA. VIHMAVARJU TULEB ALATI KASUTADA ERALDI ALUSEGA. | **UA УВАГА! СТИЛ МОЖЕ ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ РАЗОМ З ПАРАСОЛЕЮ. ПАРАСОЛЯ ЗАВЖДИ ПОВИННА ВСТАНОВЛЮВАТИСЯ НА ОКРЕМІЙ ПІДСТАВЦІ.** | RU ВНИМАНИЕ! СТОЛ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ С ЗОНТОМ. ЗОНТ ВСЕГДА ДОЛЖЕН ИМЕТЬ ОТДЕЛЬНУЮ ПОДСТАВКУ. | **BG ВНИМАНИЕ! МАСАТА МОЖЕ ДА БЪДЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА УПОТРЕБА С ЧАДЪР. ЧАДЪРЪТ ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СЕ УПОТРЕБЯВА С ОТДЕЛНА ПОДСТАВКА.** | AL KUJDES! TRYEZA ESHT E MENDUAR TE PERDORET ME CADER. CADRA DUHET TE VEDOSET NE TE OSE DUHET TE PERDORET ME NJE BAZE TE VECANTE.

EN In order to obtain optimal table stability, it is recommended before assembly: closing the holes with plugs attached to the instructions, filling 4 table legs with sand (fully). In order to install the top, it is recommended to: place the table top on two filled legs located diagonally, and then mount the other two legs. | **DE Um eine optimale Tischstabilität zu erreichen, wird vor der Montage empfohlen, die Öffnungen mit den der Anleitung beigelegten Verschlusspfropfen zu verschließen und die 4 Tischbeine mit Sand (vollständig) zu füllen. Um die Tischplatte zügig zu montieren, die Tischplatte auf zwei mit Sand gefüllte Tischbeine, die diagonal angeordnet sind, aufsetzen und dann die beiden anderen Tischbeine montieren. Vor dem Verwenden prüfen, ob der Untergrund eben und stabil ist. Ein Erfüllen der vorstehenden Empfehlungen garantiert einen sicheren Tischgebrauch.** | PL W celu uzyskania optymalnej stabilności stołu zaleca się przed montażem: zaślepienie otworów załączonymi do instrukcji zaślepkami, wypelnienie 4 nóg stołu piaskiem (w całości). W celu sprawnego zamontowania blatu należy: nasadzić blat na 2 wypelnione piaskiem nogi stołu usytuowane po przekątnej, a następnie zamontować pozostałe 2 nogi stołu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy podłoga jest równa i stabilna. Wypelnienie powyższych zaleceń gwarantuje bezpieczne użytkowanie stołu. | **HU Az asztal optimális stabilitásának elérése érdekében, kérem kövesse a lent leírtakat: az útmutatóhoz csatolt dugókat helyezze meg az 4 asztal lábakat homokkal (teljesen). Az asztallap hatékony összeszereléséhez: tegye asztallapot kettő, homokkal már megtöltött lábra, úgy hogy a lábak diagonálisan helyezkedjenek el egymáshoz képest, majd szerelje fel a másik két lábat is. Használat előtt ellenőrizze, hogy a talaj stabil és egyenletes. A fent leírtak szerinti eljárás biztosítja az asztal biztonságos működését.** | CZ Za účelem dosažení optimální stability stołu, je vhodné provádět následující činnosti před montáží: Zaslepte otvory na spodní straně nohou záslepkami připojenými k návodu. Vyplňte 4 stolové nohy pískem (celkem). Pro efektivní montáž desky stołu: Položte desku stołu na 2 nohy naplněné pískem (na diagonálně protilehlých koncích). Instalujte zbylé 2 nohy. Před použitím zkontrolujte, zda je povrch, kam chcete stůl umístit, rovný a stabilní. Splnění výše uvedených doporučení zajišťuje bezpečné užívání stołu. | **SK Na dosiahnutie optimálnej stability stola, je vhodné vykonať nasledujúce činnosti pred montážou: Zaslepiť otvory na spodnej strane nŕh záslepkami pripojenými k návodu. Vyplňte 4 stolové nohy pieskom (celkom). Pre efektívnu montáž dosky stola: Položte dosku stola na 2 nohy naplnené pieskom (na diagonálne protíľahlých koncoch). Inštalujte zvyšné 2 nohy. Pred použitím skontrolujte či je povrch, kam chcete stŕl umiestniť, rovný a stabilný. Splnenie vyššie uvedených odporúčaní zaisťuje bezpečné užívanie stola.** | SLO Da bo miza optimalno stabilna priporočamo, da pred montažo: odprtine zamašite z čepi priloženimi k navodilih ter 4 noge mize izpolnite s peskom (popolnoma). Za namestitev pulta priporočamo, da: pult namestite na 2 diagonalno montiranih in izpolnjenih s peskom nogah mize, potem pa montirate 2 ostali nogi. Pred uporabo preverite, ali je poglada ravna in stabilna. Izpolnitev zgoraj navedenih priporočil je pogoj za varno uporabo mize. | **RO În scopul de a obține stabilitatea optimă a mesei se recomandă să se efectueze următoarele activități înainte de asamblare: Plasați dopurile atașate instrucțiunilor în orificiile corespunzătoare. Umpleți cu nisip 4 picioarele mesei (în total). Pentru montajul eficient al mesei este necesar să: puneți blatul mesei pe 2 picioare umplute cu nisip, situațe pe capete diagonale; montați celelalte 2 picioare. Înainte de a folosi verificați dacă solul este plat și stabil. Îndeplinirea recomandărilor de mai sus asigură funcționarea sigură a mesei.** | HR/BIH Za optimalnu stabilnost stola, prije montaže preporuča se: zatvoriti rupe čepovima koji su u prilogu korisničkih uputa, 4 noge stola napuniti pijeskom (u cjelini). Kako bi se učinkovito montiralo ploču stola postupati kako slijedi: postaviti ploču stola na dvije napunjene pijeskom noge stola i postavljene dijagonalno, a zatim montirati preostale dvije noge. Prije uporabe provjeriti je li podloga jednaka i stabilna. Poštivanje ovih uputa jamči sigurnu uporabu stola. | **SRB Za optimalnu stabilnost stola preporučuje se da pre instalacije: zatvorite otvore čepovima priključenim uz uputstvo, popunite 4 noge stola peskom (u celini). Da biste efikasno instalirali ploču stola morate: postavite ploču na 2 popunjene peskom noge stola smeštene dijagonalno, a zatim instalirajte preostale dve noge. Pre upotrebe, proverite da li je podloga ravna i stabilna. Pridržavanje se gore navedenih preporuka garantuje bezbedno korišćenje stola.** | LT Optimaliam stalo stabilumui prieš surinkimą rekomenduojama atlikti šiuos veiksmus: skyles užkimškite prie instrukcijos pridėtais kaiščiiais ir visas keturias stalo kojas užpildykite smėliu (pilnai). Efektyviam stalo paviršiaus surinkimui reikia: stalo paviršių uždėti ant 2, pripildytų smėlio ir esančių įstrižai stalo, kojų viršaus, tuomet – įstatyti kitas 2 kojas. Prieš naudojimą įsitinkite, kad paviršius, ant kurio stovės stalas yra lygus. Sekant visas nurodytas rekomendacijas bus užtikrintas saugus stalo naudojimas. | **LV Galda labākas stabilitātes iegūšanai pirms montāžas ieteicams: galda kāju vienu galu noslēgt ar pievienotiem aizbāžņiem, četras galda kājas pilnībā piepildīt ar smiltīm. Pareizai galda virsmas montāžai nepieciešams: 2 ar smiltīm piepildītas kājas uzstādīt pa diagonāli, pēc tam uzstādīt pārējās 2 kājas. Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt vai pamats ir līdzens un stabils. Augstāk uzrādīto norādījumu izpilde garantē drošu galda lietošanu.** | EST Et saavutada laua optimaalne stabiilsus on soovitatav enne laua kokkupanemist teostada järgnevad tegevused: kata laua jalgade otsad kaasasolevate korkidega, täida laua jalad liivaga (täielikult). Tõhusaks laua kokkupanekuks on tarvis teha järgmist: paigalda lauaplaadi külge 2 liivaga täidetud jalga lauaplaadi diagonaalseltesse nurkadesse, seejärel paigalda 2 ülejäänud jalga. Enne kasutamist kontrolli, kas maapind on ühtlane ja stabiilne. Eespooltoodud soovitusete järgimine tagab laua stabiilsuse kasutamisel. | **UA Для того щоб отримати оптимальну стабільність таблиці, рекомендується виконати наступні дії перед збором: Заткнути діри з пробками прикріплені до експлуатації. Заповнити 4 таблицю ніг з піском (в цілому). Для ефективної збірки стільниці потрібно: Поставити стільницю на 2 ноги з піском, розташовані по діагоналі кінцями. Встановити інші 2 ноги. Перед використанням перевірити, якщо підстава було рівним і стабільним. Виконання вищезазначених рекомендацій гарантує безпечну експлуатацію таблиці.** | RU Для того, чтобы получить оптимальную стабильность стола, рекомендуется выполнить следующие действия перед сбором: Заткнуть дыры пробками прикрепленными к инструкции пользования. Заполнить 4 ножки стола песком (в целом). Для эффективной сборки столешницы требуется: Поставить столешницу на 2 ноги, выполненные песком, расположенные по диагонали. Затем установить следующие 2 ножки стола. Перед использованием проверить, есть ли основание стола ровное и стабильное на полу. Выполнение вышеуказанных рекомендаций гарантирует безопасную эксплуатацию стола. | **BG За да получите оптимална стабилност на масата, препоръчва се преди монтаж: запушване на отворите със запушалките, приложени към инструкцията, запълване на 4 крака на масата с пясък (изцяло). За бързо монтиране на плота: поставете плота върху 2 крака на масата, напълнени с пясък, разположени диагонално, а след това монтирайте останалите 2 крака на масата.** | AL Për të marrë stabilitetin optimal të tryezës, rekomandohet para montimit: mbyllni vrimat me prizat e përfshira në manual, mbushni 4 këmbët e tryezës me rërë (plotësisht). Për të instaluar pjesën e sipërme të tavolinës, rekomandohet që ju: ta vendosni pjesën e sipërme të tryezës në dy këmbët të mbushura në një kënd, pastaj instaloni dy këmbët e tjera.

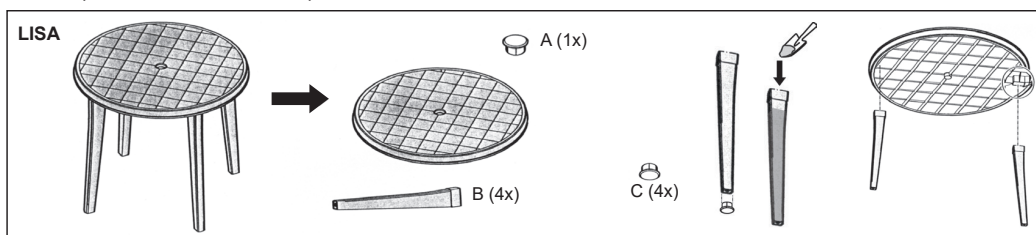
## LISA TABLE



## ELISE TABLE

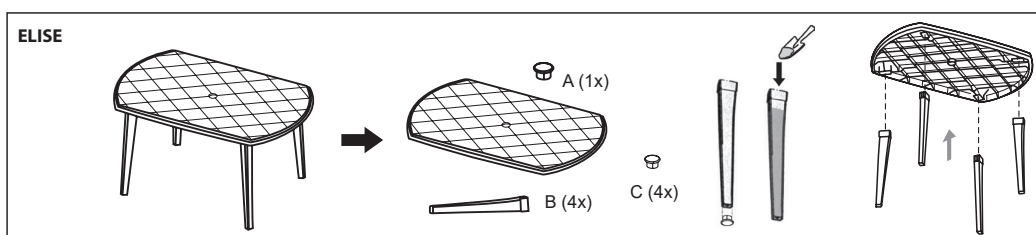


EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS | **DE MONTAGEANLEITUNG** | PL SPOSÓB MONTAŻU | **HU ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓJA** | CZ ZPŮSOB MONTÁŽE | **SK SPÔSOB MONTÁŽE** | SLO NAČIN MONTAŽE | **RO METODA DE ASAMBLARE** | HR/BIH NAČIN MONTAŽE | **SRB NAČIN MONTAŽE** | LT MONTAVIMO BŪDAS | **LV MONTĀŽAS VEIDS** | EST KUURI PAIGALDAMISE | **UA СПОСІБ МОНТАЖУ** | RU СПОСОБ МОНТАЖА | **BG НАЧИН ЗА МОНТАЖ** | AL METODA E MONTIMIT



EN Dimensions | **DE Abmessungen** | PL Wymiary | **HU Méretek** | CZ Rozměry | **SK Rozmery** | SLO Dimenzije | **RO Dimensiuni** | HR/BIH Dimenzije | **SRB Dimenzije** | LT Matmenys | **LV Izmēri** | EST Mõõtmed | **UA Розміри** | RU Размеры | **BG Размери** | AL Dimensionet: ø90 x 73 cm

EN Net weight | **DE Nettogewicht** | PL Waga netto | **HU Nettó súly** | CZ Hmotnost netto | **SK Netto hmotnosť** | SLO Neto teža | **RO Masa netă** | HR/BIH Neto težina | **SRB Neto težina** | LT Neto svoris | **LV Neto masa** | EST Netokaal | **UA Вага нетто** | RU Вес нетто | **BG Нетно тегло** | AL Pesha neto: 3,7 kg



EN Dimensions | **DE Abmessungen** | PL Wymiary | **HU Méretek** | CZ Rozměry | **SK Rozmery** | SLO Dimenzije | **RO Dimensiuni** | HR/BIH Dimenzije | **SRB Dimenzije** | LT Matmenys | **LV Izmēri** | EST Mõõtmed | **UA Розміри** | RU Размеры | **BG Размери** | AL Dimensionet: 137 x 90 x 73 cm

EN Net weight | **DE Nettogewicht** | PL Waga netto | **HU Nettó súly** | CZ Hmotnost netto | **SK Netto hmotnosť** | SLO Neto teža | **RO Masa netă** | HR/BIH Neto težina | **SRB Neto težina** | LT Neto svoris | **LV Neto masa** | EST Netokaal | **UA Вага нетто** | RU Вес нетто | **BG Нетно тегло** | AL Pesha neto: 6,5 kg

EN Please contact Customer Service if you have any problems or discover any missing parts. | **DE Bitte wenden Sie sich an unseren Kundenservice, falls Sie irgendwelche Probleme haben oder feststellen, daß Teile fehlen.** | PL W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem – prosimy nie zwracać produktu tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Dystrybutora produktu. | **HU Amennyiben hiányzó vagy sérült elemet észlel az összeszerelés előtt – kérjük, ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék Forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával.** | CZ V případě zjištění absence nebo poškození dílu před montáží – produkt prosím nevracejte, pouze kontaktujte oddělení péče o zákazníky distributora produktu. | **SK V prípade chýbajúcich alebo poškodených častí pred montážou – prosím nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis Distribútora produktu.** | SLO Če pred montažo ugotovite, da kakršnega koli dela ni oziroma da je pokvarjeni – prosimo, da ne vrnete izdelka, samo pokličite Oddelek za storitve za stranke distributerja izdelka. | **RO În cazul în care constatați lipsa sau deteriorarea unei piese înainte de montaj – vă rugăm să nu returnați produsul, ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al Distribuitorului acestui produs.** | HR/BIH Ukoliko se prije montaže uoči da neki od elemenata nedostaje ili je oštećen – molimo ne vraćati proizvod već kontaktirati Sektor za poslovanje s klijentima Distributera proizvoda. | **SRB Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo nemojte da vratite proizvod proizvođaču ali kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.** | LT Jeigu prieš montavimą bus pastebėti dalių trūkumai arba sugedimai – prašome negrąžinti produkto, bet susisiekti su Produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **LV Brāķa vai detaļas bojājuma konstatēšanas gadījumā pirms montāžas – lūdzam neatdot produktu tikai kontaktēties ar produkta Izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.** | EST Osade puudumise või kahjustumise tuvastamisel enne paigaldamist – palume toodet mitte tagastada, vaid võtta ühendust toote Turustaja Klienditeeninduse Osakonnaga. | **UA Если перед сборкой будет обнаружено отсутствие или повреждение какой-либо части, пожалуйста, не возвращайте изделие, а свяжитесь с отделом обслуживания клиентов Дистрибьютора.** | RU При установыване на липса или повреда на някая част преди започването на монтажа, не връщайте изделието, а се свържете с Отдел „Обслужване на клиенти“ на Дистрибутора. | **BG При установыване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.** | AL Në rast të mungesave apo demtimit të pjesëmarrësve para montimit-ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktonishërbimin e konsumatorit të distributorit.



Producer / Hersteller / Producent / Gyártó / Výrobce / Výrobca / Proizvajalec / Producător / Proizvođač / Proizvođač / Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Виробник /  
Производитель / Производител / Producenti: KETER Hungary Kft., Zsong Volgy 2, 4211 Ebes, Hungary

Distributor / Verteiler / Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distributor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs /  
Turustaja / Дистрибутор / Дистрибутор / Дистрибутор / Shpërndarës: KETER Poland Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 212A, 02-486 Warsaw, Poland;  
mailing address: ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Polska; KETER Hungary Kft., Zsong Volgy 2, 4211 Ebes, Hungary

[www.keter.com](http://www.keter.com) [www.keter-lifestyle.com](http://www.keter-lifestyle.com)  
[service.poland@keter.com](mailto:service.poland@keter.com) [service.hungary@keter.com](mailto:service.hungary@keter.com) [service.nordic@keter.com](mailto:service.nordic@keter.com)